

REPUBLIKA SLOVENIJA
Republic of SloveniaPOTRDILO O ODOBREDITVI ORGANIZACIJE ZA IZDELAVO ZRAKOPLOVOV ZA RAZISKOVALNE,
EKSPERIMENTALNE ALI ZNANSTVENE NAMENE
APPROVAL CERTIFICATE OF THE ORGANIZATION FOR BUILDING AIRCRAFT FOR RESEARCH, EXPERIMENTAL OR SCIENTIFIC
PURPOSESREFERENCA: CAA – P – 05
REFERENCE:

V skladu z Zakonom o letalstvu (Uradni list RS, številka 81/2010, ZLet-UPB4 in 46/2016), Pravilnikom o zrakoplovih za raziskovalne, eksperimentalne ali znanstvene namene (Uradni list RS, št. 47/2019) ter Operativno-tehnično zahtevo o nacionalni proizvodnji (Uradni list RS, številka 22/2016) ob smiselni uporabi določil poddela G Priloge I (del 21) k Uredbi (ES) št.748/2012, ki so zdaj v veljavi in pod spodaj navedenimi pogoji Javna agencija za civilno letalstvo Republike Slovenije potrjuje, da je:

Pursuant to Aviation Act (Off. Gazette of the RS, No. 81/2010, ZLet-UPB4 and No. 46/2016), (Rules on aircraft for research, experimental or scientific purposes (Off. Gazette of the RS, No. 47/2019) and Operationally-technical requirements on national production (Off. Gazette of the RS, No. 22/2016) and mutatis mutandis Annex I (Part 21), Section A, Subpart G of Commission Regulation (EC) No.748/2012 for the time being in force and subject to the condition specified below, Civil Aviation Agency of Republic of Slovenia hereby certifies:

GOGETAIR d.o.o.,
Žiče 107,
3215 Loče

proizvodna organizacija v skladu s Pravilnikom o zrakoplovih za raziskovalne, eksperimentalne ali znanstvene namene, Operativno-tehnično zahtevo o nacionalni proizvodnji in smiselno poddelom G Priloge I (del 21) k Uredbi (ES) št.748/2012 potrjena za proizvodnjo proizvodov, delov in naprav, navedenih na priloženem seznamu odobritev, in za izdajo povezanih spričeval z uporabo navedenih sklicevanj

as a organisation for building aircraft in compliance with Rules on aircraft for research, experimental or scientific purposes and Operationally-technical requirements on national production and mutatis mutandis Annex I (Part 21), Section A, Subpart G of Regulation (EC) No 748/2012, approved to produce products, parts and appliances listed in the attached approval schedule and issue related certificates using the above references.

POGOJI:
CONDITIONS:

- odobritev je omejena s priloženimi pogoji za odobritev in
The approval is limited to that specified in the enclosed terms of approval; and
- odobritev mora biti v skladu s postopki, določenimi v organizacijskem priručniku proizvodne organizacije in
This approval requires compliance with the procedures specified in the approved production organisation exposition; and
- odobritev je veljavna, dokler odobrena organizacija izpolnjuje pogoje iz Pravilnika o zrakoplovih za raziskovalne, eksperimentalne ali znanstvene namene, Operativno-tehnične zahteve o nacionalni proizvodnji in smiselno Priloge I (del 21) k Uredbi (ES) št.748/2012.
This approval is valid whilst the approved organisation remains in compliance with Rules on aircraft for research, experimental or scientific purposes and Operationally-technical requirements on national production and mutatis mutandis Annex I (Part 21) of Regulation (EC) No.748/2012.
- Če so zgoraj navedeni pogoji izpolnjeni, ta odobritev velja za nedoločen čas, razen če se odobritev predhodno odpove, nadomesti, začasno razveljavi ali prekliče.
Subject to compliance with the foregoing conditions, this approval shall remain valid for an unlimited duration, unless the approval has previously been surrendered, superseded, suspended or revoked.

Datum prvotne izdaje: 28. 10. 2022

Date of original issue:

Datum te revizije: /

Date of this revision:

Št.revizije: R00

Revision No.:

Podpis:
Signed:

Boštjan Palčič

Letalski nadzornik / Airworthiness Inspector

Za pristojni organ: Javna agencija za civilno letalstvo Republike Slovenije
For the competent authority: Civil Aviation Agency of Republic of Slovenia



<p>REPUBLIKA SLOVENIJA <i>Republic of Slovenia</i></p>	<p>Pogoji odobritve <i>Terms of Approval</i></p>	<p>PO: CAA – P - 05 TA:</p>
<p>Ta dokument je del odobritve organizacije številka CAA – P - 05, izdane: <i>This document is part of Organisation Approval Number CAA – P - 05 issued to:</i></p> <p>Naziv podjetja: GOGETAIR d.o.o., Žiče 107, 3215 Loče <i>Company name:</i></p> <p>Oddelek 1. OBSEG DELA: <i>Section 1. SCOPE OF WORK:</i></p>		
<p>PROIZVODNJA / IZDELAVA <i>PRODUCTION / BUILDING OF</i></p>	<p>PROIZVODI / IZDELKI / KATEGORIJE <i>PRODUCTS / CATEGORIES</i></p>	
<p>Letala v obsegu CS-LSA, CS-VLA in CS- 23 stopnja 1, ki niso klasificirana kot kompleksni zrakoplovi na motorni pogon, <i>Aeroplanes that are within the scope of CS-LSA, CS-VLA and CS-23 level 1, not classified as complex motor-powered aircraft,</i></p>	<p>kjer je GOGETAIR d.o.o. pooblaščen s strani nosilca odobritve projekta tipa in ima potrdilo za izdelavo eksperimentalnega zrakoplova izdano s strani Javne agencija za civilno letalstvo Republike Slovenije, vključno z vsemi pripadajočimi nadomestnimi deli. <i>where GOGETAIR d.o.o. holds authorisation from the type design approval holder and holds an approval for built of an experimental aircraft issued by the Civil Aviation Agency Slovenia, including all related spare parts.</i></p>	
<p>D1 vzdrževanje, <i>D1 maintenance,</i></p>	<p>izdelanih letal, kot so navedena v zgornji vrstici oddelka 1. <i>built aeroplanes as defined in the upper row of section 1.</i></p>	
<p>Za podrobnosti in omejitve glej oddelek 1.8, 2.11.2 in 2.11.3 organizacijskega priročnika organizacije, <i>For details and limitations refer to the Organisation Exposition, Section 1.8, 2.11.2 and 2.11.3</i></p>		
<p>Oddelek 2. LOKACIJE: Žiče 107, Zbelovo 33a, 3215 Loče <i>Section 2. LOCATIONS:</i></p>		
<p>Oddelek 3. UGODNOSTI: <i>Section 3. PRIVILEGES:</i></p>		
<p>Organizacija ima v okviru svojih pogojev za odobritev in v skladu s postopki svojega organizacijskega priročnika organizacije pravico uveljavljati ugodnosti, določene v 21A.163. Veljajo naslednji pogoji: <i>The Organisation is entitled to exercise, within its Terms of Approval and in accordance with the procedures of its Organisation Exposition, the privileges set forth in 21 A.163. Subject to the following:</i></p>		
<p>Pred odobritvijo projekta za proizvod se lahko za namene skladnosti izda potrdilo o skladnosti komponent <i>Prior to approval of the design of the product a certificate of conformity for components may be issued only for conformity purposes.</i></p>		
<p>Izjava o skladnosti se v primeru neodobrenega zrakoplova lahko ne izda. <i>A Statement of Conformity may not be issued for a non-approved aircraft.</i></p>		
<p>Vzdrževanje je mogoče izvajati, vse dokler je potrebna skladnost s predpisi glede vzdrževanja, v skladu z oddelki 1.8, 2.2.1, 2.11.2, 2.11.3, 2.16, 2.17 in 3.2 organizacijskega priročnika organizacije. <i>Maintenance may be performed, until compliance with maintenance regulations is required, in accordance with the Organisation Exposition Sections 1.8, 2.2.1, 2.11.2, 2.11.3, 2.16, 2.17 and 3.2.</i></p>		



Datum prvotne izdaje: 28.10.2022 Date of original issue:	Podpis: Signed: 
Datum te izdaje: / Date of this revision:	 Boštjan Palčič Letalski nadzornik / Airworthiness Inspector
Št. revizije: R00 Revision No.:	Za: Javna agencija za civilno letalstvo Republike Slovenije For: Civil Aviation Agency of Republic of Slovenia